

## Darovacia zmluva č. 9/2016

(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa ustanovenia § 628 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi účastníkmi:

### **Roche Slovensko, s.r.o.**

So sídlom: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava  
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
oddiel: Sro, vložka číslo: 31845/B  
IČO: 35 887 117  
V mene ktorej konajú: MUDr. Gabriela Gogová, Prokurista  
Mgr. Silvia Paksiová, Prokurista

(ďalej len „darca“)

na strane jednej a

### **Detská fakultná nemocnica s poliklinikou Bratislava**

so sídlom: Limbova 1  
833 40 Bratislava  
IČO: 00607231  
DIČ: 2020848368  
DIČ DPH: SK2020848368  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN:  
V mene ktorej konajú: Doc. MUDr. Ladislav Kužela, CSc., riaditeľ

(ďalej len „obdarovaný“)

## **I.**

### **Predmet Zmluvy a predmet darovania**

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok darcu poskytnúť obdarovanému darom finančnú čiastku vo výške 1.500,- EUR (slovom: *tisícpäťsto euro*) [ďalej len „dar“]. V prípade ak je obdarovaný poskytovateľom zdravotnej starostlivosti dar poskytnutý darcom na základe tejto Zmluvy podlieha zrážkovej dani podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, ktorú je darca povinný z dohodnutej sumy daru zraziť a odvieť príslušnému daňovému úradu. Darca preto vyplatí obdarovanému sumu daru bez zrazenej zrážkovej dane (t. j. takú sumu daru, z ktorej bude odpočítaná zrážková daň zrazená darcom).

- 1.2 Dar je určený organizačné zabezpečenie akcie k Medzinárodnému dňu detí pre malých pacientov a pre deti zamestnancov, konanej dňa 2. 6. 2016, v areály DFNSP Bratislava.
- 1.3 Darca poskytuje dar na základe žiadosti obdarovaného zo dňa 23. 5. 2016, ktorá je prílohou tejto Zmluvy.
- 1.4 Obdarovaný sa zaväzuje použiť dar výlučne na uvedený účel a zaväzuje sa preukázať darcovi účel použitia daru. Obdarovaný sa zaväzuje, že po prevzatí daru vyhotoví a darcovi odovzdá doklad o prijatí daru, jeho výške a použití v súlade s touto Zmluvou.
- 1.5 V prípade, ak obdarovaný použije dar na účel iný ako v bode 1.2 tejto Zmluvy, alebo ak nepreukáže darcovi účel použitia daru, darca má právo od Zmluvy odstúpiť a požadovať vrátenie daru.
- 1.6 Obdarovaný dar s vďakou prijíma.

## II.

### Spôsob poskytnutia daru

- 2.1. Darca poskytne dar obdarovanému bezodkladne po podpise tejto Zmluvy bezhotovostným prevodom na bankový účet obdarovaného uvedený v záhlaví Zmluvy.

## III.

### Povinnosť mlčanlivosti

- 3.1 Obdarovaný sa zaväzuje považovať všetky skutočnosti a informácie (vrátane dát, know-how, materiálov a zariadení poskytnutých spoločnosťou Roche), ktoré mu boli poskytnuté spoločnosťou Roche alebo v mene spoločnosti Roche, alebo ktoré sa obdarovanému stanú známe alebo o ktorých sa dozvie v súvislosti s touto Zmluvou, alebo ktoré boli získané alebo vytvorené obdarovaným pri plnení tejto Zmluvy, za dôverné a zaväzuje sa zachovávať mlčanlivosť o podmienkach spolupráce podľa tejto Zmluvy (ďalej len "**Dôverné informácie**"). Dôvernými informáciami sa rozumejú najmä obchodné informácie o spoločnosti Roche. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení tejto Zmluvy bez časového obmedzenia.
- 3.2 Obdarovaný sa zaväzuje najmä, že Dôverné informácie neoznami, neposkytne ani inak nesprístupní ani neumožní získať tretej osobe, nezverejní, nezahrnie do žiadnej publikácie ani nepoužije vo svoj prospech alebo prospech tretej osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Roche. Zároveň sa obdarovaný zaväzuje, že nesprístupní spoločnosti Roche informácie, ktoré sú vo výhradnom vlastníctve tretej osoby, a na ktoré sa vzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa zákona

alebo podľa osobitnej dohody s treťou osobou bez predchádzajúceho súhlasu tejto osoby.

- 3.3 Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na Dôverné informácie, ktoré boli obdarovanému známe pred ich prijatím zo strany spoločnosti Roche, čo musí byť zdokumentované písomným záznamom, alebo boli v čase poskytnutia obdarovanému verejne známe a dostupné, alebo boli poskytnuté obdarovanému treťou osobou na to oprávnenou, na ktorú sa nevzťahovala povinnosť mlčanlivosti, alebo, ktoré je obdarovaný povinný sprístupniť na základe zákona alebo právoplatného rozhodnutia súdu alebo iného orgánu verejnej správy. V prípadoch uvedených v tomto bode Zmluvy je však obdarovaný povinný bezodkladne informovať spoločnosť Roche o požiadavke alebo povinnosti sprístupniť Dôverné informácie a umožniť spoločnosti Roche pred sprístupnením Dôverných informácií využiť všetky existujúce prostriedky v súlade s právnymi predpismi, ktoré má k dispozícii.
- 3.4 Obdarovaný taktiež nie je oprávnený využívať alebo akýmkoľvek spôsobom použiť pri svojej činnosti ochranné známky spoločnosti Roche alebo iných subjektov skupiny Roche bez ich predchádzajúceho písomného súhlasu a nesmie neoprávneným spôsobom zasahovať do práv k obchodnému menu spoločnosti Roche.
- 3.5 Obdarovaný zodpovedá spoločnosti Roche za škodu spôsobenú porušením povinnosti mlčanlivosti.

#### **IV.**

##### **Osobitné ustanovenia**

- 4.1 Obdarovaný berie na vedomie a súhlasí, že darca zverejní informácie týkajúce sa formy, sumy a podmienok poskytnutia daru v prípadoch a v rozsahu požadovanom platnými zákonmi a predpismi, alebo v prípadoch, kedy to darca považuje za vhodné.
- 4.2 Obdarovaný sa pri nakladaní s darom na účel podľa čl. I. bod 1.2 tejto Zmluvy zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúca sa na ním vykonávanú činnosť a prijatie daru.
- 4.3 Obdarovaný vyhlasuje, že si nie je vedomý žiadneho konfliktu záujmov, ktorý by znemožňoval darcovi schválenie žiadosti o dar a že zachová primeranú transparentnosť ohľadom prijatia daru od darcu.
- 4.4 Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že poskytnutie daru darcom obdarovanému nie je určené pre osobný prospech žiadneho zdravotníckeho pracovníka, ani nie je spojené s propagáciou akéhokoľvek produktu alebo služby darcu.

#### **V.**

### Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nahrádza každú písomnú a/alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami ohľadne predmetu Zmluvy.
- 5.2 Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 5.3 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie Zmluvy.
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním a že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.


Darca: Roche Slovensko, s.r.o.

\_\_\_\_\_  
MUI  
Prok he Slovesnko, s. r. o.

\_\_\_\_\_  
Mgr. Silvia Paksiová  
Prokurista spoločnosti Roche Slovesnko, s. r. o.

V Bratislave, dňa.....01/06/2016.....

Obdarovaný:  
Detská fakultná nemocnica s poliklinikou Bratislava

 **DETSKÁ FAKULTNÁ NEMOCNICA  
S POLIKLINIKOU - BRATISLAVA**  
Imbová 1, 833 40 Bratislava  
- 1 -

\_\_\_\_\_  
Doc. MUDr. Ladi eľa, CSc.  
Riaditeľ DFNSP Bratislava

V Bratislave, dňa.....3.6.2016.....



Limbová 1, 833 40 Bratislava, Slovenská republika

**Roche Slovensko s.r.o.**  
**Nataša Klicko**  
**General manager**  
**Cintorínska 3/A**  
**811 08 Bratislava**

Vaša značka

Vybavuje

Naša značka:

Bratislava  
23.05.2016

**Vec: Žiadosť o sponzorovanie**

Vážená pani generálna manažérka,

dovoľujem si Vás požiadať o poskytnutie sponzorského príspevku pre Detskú fakultnú nemocnicu s poliklinikou Bratislava.

**Dňa 2.6.2016 sa uskutoční v areáli DFNSP akcia k Medzinárodnému dňu detí pre našich malých pacientov a pre deti našich zamestnancov.**

S poďakovaním a úctou

Doc. MUDr. Laçislav Kužel  
riadiť DFNSP

Doc. MUDr. Laçislav Kužel, CSc.  
riadiť DFNSP

Telefón: +421 (0)2 593 71 512, 513  
e-mail: [sekretariat@dfnsp.sk](mailto:sekretariat@dfnsp.sk)

IČO: 00 607 231